



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
LIMITED

ECE/MP.PP/WG.1/2007/L.3/Add.2  
12 April 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ,  
УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ  
РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ,  
КАСАЮЩИМСЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Рабочая группа Сторон Конвенции

Седьмое совещание

Женева, 2-4 мая 2007 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Электронные средства информации и  
информационно-координационный механизм

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТОГО СОВЕЩАНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ  
ПО ЭЛЕКТРОННЫМ СРЕДСТВАМ ИНФОРМАЦИИ\***

**Добавление**

**РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН ПО ЭЛЕКТРОННЫМ СРЕДСТВАМ ИНФОРМАЦИИ  
(РЕШЕНИЕ II/3)**

Подготовлено секретариатом в консультации с Президиумом<sup>1</sup>

---

\* Настоящий документ был представлен в указанные выше сроки, с тем чтобы обеспечить возможность проведения консультаций с экспертами, участвовавшими в Рабочем совещании ЕЭК ООН по наращиванию потенциала для использования Орхусского информационно-координационного механизма и электронных средств информации, которое состоялось 8-9 марта 2007 года в Шентендре, Венгрия.

<sup>1</sup> Настоящий документ подготовлен в соответствии с просьбой Целевой группы (ECE/MP.PP/WG.1/2007/L.3, пункт 23).

1. На своем пятом совещании (23-24 ноября 2007 года) Целевая группа по электронным средствам информации просила секретариат подготовить резюме доклада о ходе осуществления рекомендаций по повышению эффективности использования электронных средств информации для обеспечения доступа общественности к экологической информации, которые содержатся в приложении к решению П/3 по электронным средствам информации и информационно-координационному механизму (ECE/MP.PP/2005/2/Add.4). Настоящий доклад составлялся на основе информации, полученной с помощью вопросника (на английском языке), который был разослан национальным координаторам и членам Целевой группы 27 октября 2006 года (ECE/MP.PP/WG.1/2007/L.3/Add.1).
2. Настоящий доклад, подготовленный по просьбе Целевой группы, имеет целью проинформировать Стороны о потребностях, проблемах и решениях в областях электронной информации, электронного участия и электронного доступа общественности к правосудию, а также определить исходные условия, на основе которых можно будет оценивать прогресс в будущем. Доклад в большинстве случаев касается практики и ресурсов на национальном уровне. Сведения, представленные национальными координаторами, не следует рассматривать как информацию о всей деятельности, осуществляемой соответствующими государствами-членами.
3. Целевая группа установила в качестве предельного срока представления ответов на вопросник 20 декабря 2006 года. Однако ряд стран позднее отметили, что нуждаются в большем времени для подготовки своих ответов; поэтому резюме включает ряд ответов, которые были представлены позднее указанной даты. Проект резюме доклада был распространен среди членов Целевой группы и участников в ходе Рабочего совещания по наращиванию потенциала для использования Орхусского информационно-координационного механизма и электронных средств информации (8-9 марта 2007 года, Шентендре, Венгрия) для представления замечаний, после чего был окончательно доработан секретариатом.
4. По состоянию на 31 января 2007 года секретариат получил 24 ответа: 19 - от государств-членов, один - от Европейской комиссии от имени Европейского сообщества и четыре - от НПО. Из 20 ответов, полученных от Сторон, восемь ответов были представлены странами субрегиона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и 12 поступили из Европейского союза (ЕС). Еще три ответа на вопросы 18-24 (касающиеся национальных узлов информационно-координационного механизма) были

получены к 28 февраля 2007 года<sup>2</sup> от трех правительств (две страны ЕС, одна страна региона ВЕКЦА).

5. Целевая группа также обсудила на своем пятом совещании положение дел с предварительными ответами, полученными от НПО, и приняла решение о том, что, хотя информация, представленная НПО, содержит дополнительные полезные данные об осуществлении странами решения П/3, в кратком докладе основной упор должен быть сделан на официальные ответы, полученные от государств-членов. Также было принято решение о размещении ответов НПО на вебсайте Конвенции вместе с официальными ответами. НПО было настоятельно предложено сообщить о своих ответах соответствующим национальным координаторам, а правительствам - принять к сведению эти ответы.

6. Целевая группа предложила ежегодно распространять вопросник среди национальных координаторов в целях оценки прогресса в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в приложении к решению П/3. В целях стимулирования участия в проведении этой оценки Целевая группа рассмотрела вопрос о целесообразности распространения вопросника в будущем не только на английском, но и на русском языке. Было принято решение представить вопросник Рабочей группе Сторон на ее седьмом совещании в качестве добавления к докладу о работе совещания Целевой группы. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, каким образом вопросник и ответы на него могут содействовать подготовке национальных докладов об осуществлении в областях, охватываемых данным обследованием, и о целесообразности в этой связи периодического распространения обновленных вариантов вопросника на трех официальных языках.

## **I. ТАБЛИЦЫ И РЕЗЮМЕ ОТВЕТОВ**

7. В таблице 1 на стр. 5 показана частотность представления ответов государствами-членами в разбивке по субрегионам (ВЕКЦА и ЕС) на вопросы 1-3. Каждый из этих вопросов касается доступности через Интернет конкретного типа экологической информации, наличия юридически закрепленных требований в отношении обеспечения доступа к этой информации через Интернет, а также наличия планов постепенного

---

<sup>2</sup> Поскольку Болгария и Румыния вступили в ЕС 1 января 2007 года, их ответы учитываются как ответы стран - членов ЕС. Один из ответов был получен от НПО из региона Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, и три - от государств - членов ЕС, включая Болгарию и Румынию, которые являлись на тот момент кандидатами на вступление в ЕС.

улучшения доступа к этой информации в том случае, если она не является общедоступной.

8. В таблице 2 на стр. 6 показана частотность представления ответов государствами-членами в разбивке по субрегионам на вопросы 4 а)-с), которые касаются доли населения, имеющего электронный доступ, и места осуществления такого доступа. Семь из восьми государств-членов в регионе ВЕКЦА сообщили, что в их странах электронный доступ по месту жительства имеет 39 и менее процентов населения. В целом в обоих субрегионах электронный доступ на рабочем месте является более распространенным в сравнении с доступом по месту жительства.

9. На рис. 1 на стр. 7 показаны страны в субрегионах ЕС и ВЕКЦА, в которых существуют законодательные требования в отношении обязательного обеспечения доступа к определенным видам экологической информации через Интернет.

10. В таблице 3 и рис. 2 на стр. 8 показана частотность ответов государств-членов в разбивке по субрегионам на вопрос 5, который касается увеличения, сокращения или сохранения на том же уровне с 2005 года объема экологической информации, доступной в электронном виде. Согласно ответам, объем экологической информации в целом или частично увеличился во всех 18 государствах-членах, ответивших на этот вопрос.

11. Самой распространенной формой доступа к Интернету для большинства пользователей в семи из восьми государств - членов ВЕКЦА является телефонное подключение. В ЕС 10 государств-членов сообщили, что наиболее распространенной формой является широкополосный доступ.

12. Государства-члены сообщили, что наиболее распространенным методом оценки уровня фактического использования доступной в электронном виде информации является статистический учет трафика на официальных природоохранных сайтах. В частности, были приведены данные о количестве посетителей и объеме скачанной информации. Вторым наиболее часто используемым методом, о котором сообщили страны, является проведение обследований уровня удовлетворенности онлайн-информацией. Одна из стран сообщила, что для опроса 1 114 человек использовалось широкое обследование домашних хозяйств с применением письменных опросных листов. Две страны сообщили об отсутствии системы мониторинга информации о пользователях и об отсутствии такой информации в настоящее время.

**Таблица 1: Доступ через Интернет к конкретным видам экологической информации**

Название и № вопроса	В целом доступны			Частично доступны			Не доступны			Наличие соответствующих законодательных положений			Планы в отношении повышения степени доступности		
	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего
Доклады о состоянии окружающей среды 1 a) i, iii и iv	6	12	18	1	0	1	1	0	1	5	11	16	2	1	3
Законодательные нормы, правила 1 b) i, iii и iv	7	12	19	1	0	1	0	0	0	6	11	17	1	0	1
Политика, планы и программы 1 c) i, iii и iv	5	12	19	3	0	3	0	0	0	7	9	16	0	3	3
Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) и стратегические экологические оценки (СЭО) 1 d) i, iii и iv	2	3	5	4	9	13	1	0	1	6	8	14	2	4	6
Источники получения документации по ОВОС и СЭО 1 e) i и ii	2	6	8	3	6	9	2	0	2	-	-	-	-	-	-
Данные регистра выбросов и переноса загрязнителей 1 f) i, iii и iv	1	4	5	2	5	7	5	2	7	2	11	13	3	4	7
Механизмы обеспечения доступа к правосудию 1 g) i, iii и iv	3	8	11	3	2	5	1	1	2	4	7	11	1	2	3
Заявки на получение лицензий или разрешений 2 a) i, iii и iv	3	2	5	1	5	6	4	4	8	4	3	7	2	7	9
Проекты лицензий или разрешений 2 b) i, iii и iv	2	0	2	2	3	5	4	7	11	3	3	6	2	5	7
Окончательные лицензии и разрешения 2 c) i, iii и iv	0	3	3	2	6	8	4	2	6	2	6	8	3	7	10
Замечания третьих сторон 2 d) i, iii и iv	0	1	1	1	3	4	5	6	13	2	1	3	1	3	4
Документация, являющаяся составной частью процесса лицензирования или выдачи разрешений 2 e) i, iii и iv	2	6	8	3	3	6	1	2	3	4	8	12	2	4	6
Данные экологического мониторинга 3 a) i, iii и iv	2	5	7	3	6	9	1	1	2	4	7	11	0	5	5
Информация о продукте 3 b) i, iii и iv	0	2	2	3	9	12	4	1	5	4	3	7	2	5	7
Информация о рациональном природопользовании 3 c) i, iii и iv	3	5	8	1	7	8	2	0	2	2	2	4	2	4	6
Метаданные по сбору информации 3 d) i, iii и iv	2	3	5	2	6	8	4	2	6	2	4	6	1	4	5
Каталоги источников данных 3 e) i, iii и iv	2	4	6	3	4	7	1	2	3	3	5	8	1	5	6

13. На вопрос об основных пользователях экологической информации в стране из списка, включающего правительства, академические учреждения/школы, общественность, неправительственные организации, частный сектор, большинство респондентов ответили, что все указанные категории пользователей являются основными. Среди других основных пользователей были также названы СМИ, международные организации и члены парламента.

14. Одна страна провела исследование с участием членов парламентского Комитета по окружающей среде и Комитета за будущее с использованием экологических показателей. Это исследование было выполнено в два этапа. На первом этапе показатели были представлены выбранному парламентскому комитету; на втором - были проведены интервью со всеми присутствовавшими членами парламента, членами Европейского парламента и министром окружающей среды. Как сообщается, результаты этих и других исследований оказали помощь правительству в разработке вебсайта природоохранной администрации и приоритезации ее работы.

**Таблица 2. Частотность ответов государств-членов на вопрос 4 по субрегионам: процентная доля населения, имеющего доступ к Интернету**

	Более 80%			60-79%			40-59%			20-39%			Менее 20%		
	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего
По месту жительства	0	1	1	1	0	1	0	5	5	4	2	6	3	1	4
По месту работы	1	4	5	1	2	3	2	2	4	4	2	6	0	1	1
В публично доступных местах (Интернет-кафе, публичная библиотека, Интернет-киоск и т.д.)	0	6	6	3	0	3	0	0	0	2	1	3	3	2	5

**Рис. 1. Наличие законодательных требований в отношении обеспечения обязательного доступа к определенным видам экологической информации**



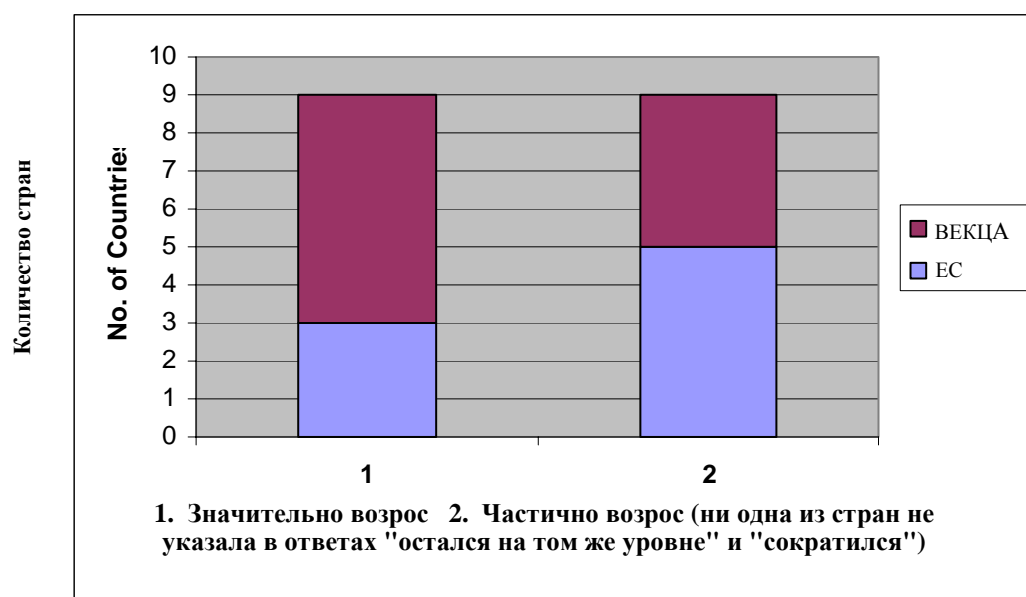
15. Большинство респондентов не смогли указать, насколько эффективной была оценка потребностей пользователей в экологической информации, что во многих случаях было связано с тем, что такие оценки пока не проводились. Одна сторона сообщила, что с июня 2003 года в ее министерстве ведется официальный статистический учет запросов на местах на получение доступа к информации. Как показывает опыт, чем больше объем информации, активно распространяемой через Интернет и информационные центры, тем меньше количество письменных заявок на обеспечение доступа к информации, поступающих от общественности. В ряде стран ведется подготовка обследований правительств, НПО и частного сектора в целях оценки эффективности удовлетворения потребностей пользователей. Европейская комиссия отметила, что Евробарометр 217 ("Отношение европейцев к окружающей среде", 2004 год) и Доклад об экологических проблемах 13 ("Новая модель распространения данных об окружающей среде для Европы - от употребления до использования информации", 1999 год) являются полезными инструментами для получения исходных условий, а также обеспечивают эффективный подход к оценке успешных результатов в странах ЕС<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> <http://reports.eea.europa.eu/92-9167-125-8/en>

**Таблица 3. Тренды электронного доступа к экологической информации по субрегионам**

В целом возрос			Частично возрос			Остался на том же уровне			Сократился		
ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего	ВЕКЦА	ЕС	Всего
3	6	9	5	4	9	0	0	0	0	0	0

**Рис. 2. Тренды объема экологической информации, доступной в электронной форме**



16. Одна из стран ЕС сообщила, что она реализовала крупный проект по выявлению и изучению "типовых пользователей" для оказания помощи в ориентации разработки своих Интернет-услуг. Типовой пользователь - гипотетический пользователь, представляющий потребности широкой группы клиентов. На основе подробного анализа потребностей клиентов с участием 31 Интернет-пользователя в рамках проекта были выделены пять основных типовых Интернет-пользователей: "научный работник", "бизнесмен", "интересующийся экологической проблематикой", "интересующийся возможными рисками" и "интересующийся экологической проблематикой с рекреационными целями". Около 50 сотрудников агентства приняли участие в работе по интерпретации полученных данных и принятию решений по окончательным "типовым пользователям". В таблице 4 обобщены характеристики типовых пользователей, разработанных Агентством по охране окружающей среды Великобритании и Уэльса.



**Таблица 4: Характеристика типовых пользователей онлайн-экологической информации в Англии и Уэльсе**

Типовой пользователь	Высказывания пользователей	Какую информацию они хотят получить на сайте
<p>Научный работник</p> <p>"Ребекка"</p>	<p>"Я хотела бы получить данные и информацию, которые помогут нам разрабатывать наши стратегии и отслеживать местные экологические проблемы".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Результаты исследований и данные Агентства по охране окружающей среды</li> <li>• Информация о текущей политике и позиции Агентства по охране окружающей среды</li> <li>• Каким образом связаться с Агентством</li> <li>• Информация по консультациям</li> <li>• Регистр лицензий</li> <li>• Актуальные вопросы Агентства по охране окружающей среды</li> <li>• Контактная информация</li> </ul>
<p>Бизнесмен</p> <p>"Брайан"</p>	<p>"Мне необходимо быть уверенным в том, что моя организация выполняет установленные правила и нормы, а также знать о том, что я должен делать и с кем связаться в случае аварии".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правила и нормы, затрагивающие его предприятие</li> <li>• Методы выполнения правил</li> <li>• Возможность представить необходимую отчетность</li> <li>• Информация из СМИ о возбуждении уголовных преследований</li> <li>• Контактная информация в чрезвычайных обстоятельствах</li> </ul>
<p>Интересующийся экологической проблематикой</p> <p>"Элен"</p>	<p>"Я слышала о глобальном потеплении и о всех других экологических проблемах и хотела бы знать, какой вклад я могу внести в их решение у себя дома, например как мы обращаемся с бытовыми отходами, сколько воды и электроэнергии мы потребляем, а также как мы используем наши автомобили".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Информация об экологических "горячих темах"</li> <li>• Информация о мерах, которые она может принять</li> </ul>
<p>Интересующийся возможными рисками</p> <p>"Эджей"</p>	<p>"Я хотел бы знать, угрожает ли моему дому опасность затопления и какие меры я могу принять в этой связи, а также получить общую информацию о качестве местной окружающей среды и о том, насколько безопасным является местность, в которой я живу".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Местные экологические риски</li> <li>• Последствия этого риска</li> <li>• Информация о возможных мерах, которые он может принять</li> </ul>
<p>Интересующийся экологической информацией с рекреационными целями</p> <p>"Рой"</p>	<p>"Я хочу быть уверенным в том, что имею надлежащую лицензию, а также знать, куда целесообразно поехать".</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лицензионная информация</li> <li>• Процедура получения лицензии</li> <li>• Куда поехать</li> <li>• Какие там предоставляются услуги</li> <li>• Каковы текущие и прогнозируемые условия</li> </ul>

17. По сообщениям, общественность информируется об улучшении электронного доступа к экологической информации с помощью самых различных средств, включая Интернет, прессу и пресс-конференции, специализированные журналы, посвященные экологической тематике, с помощью компакт-дисков и других публикаций (например, официальной брошюры, содержащей описание процедуры получения общественностью экологической информации в соответствии с положениями Орхусской конвенции); совещаний, симпозиумов; а также различных учреждений (например, библиотеки, информационные киоски на экологических ярмарках, местные комитеты по проведению экологических конференций, публичные экологические центры, региональные природоохранные центры и "орхусские центры").

18. Были также указаны Интернет-обзоры административных процедур, в которых может принимать участие общественность, и периодическая сертификация программ публикаций правительства.

19. Одна страна указала семь отдельных вебсайтов, содержащих экологическую информацию различных типов, а также сообщила еще о двух сайтах, содержащих информацию о проблемах экологии и здоровья, которые обеспечивают дополнительные возможности получения информации для общественности. Изобилие имеющихся в Интернете официальных источников экологической информации усложняет задачу отсылки пользователей к нужной информации, имеющейся в электронном виде.

20. В ответ на просьбу о включении ссылок на национальные вебпорталы или иные представляющие интерес сайты, содержащие информацию в электронном виде, 17 из 19 стран и Европейская комиссия представили электронные ссылки (URLs) на такие порталы. Остальные четыре респондента представили по крайней мере одну электронную ссылку на соответствующий экологический информационный ресурс, имеющийся в их стране. Государства - члены ЕС сообщили, что в среднем имеют три национальных портала (в среднем 3,1); в странах ВЕКЦА, согласно представленным данным, в среднем таких порталов имеется почти четыре (3,7). Количество порталов на страну варьировалось от одного до семи.

21. Несколько государств - членов ЕС упомянули директиву 2003/4/ЕС Европейского парламента и Совета от 28 января 2003 года о доступе общественности к информации об окружающей среде, которая отменила директиву Совета 90/313/ЕЕС. Хотя доступ общественности к информации об окружающей среде в соответствии с этой директивой является правом, которое может осуществляться в судебном порядке, и в положениях директивы отражено закрепленное в Конвенции требование о постепенном расширении

доступа к экологической информации в электронной форме через открытые телекоммуникационные сети, данная директива не содержит конкретных положений в отношении предоставления юридического права доступа через Интернет. Аналогичным образом, хотя Правила 1367/2006 предусматривают имеющее исковую силу право доступа в целом к экологической информации, находящейся на хранении в учреждениях ЕС, и обязывают учреждения и органы Сообщества "постепенно расширять объемы экологической информации в электронных базовых данных, обеспечивающих беспрепятственный доступ для общественности через открытые телекоммуникационные сети", в них конкретно не закреплено право на доступ к информации через Интернет. Некоторые респонденты отметили, что, несмотря на отсутствие юридического требования относительно обеспечения доступности информации через Интернет, предоставление такой информации является делом практики и технически возможно. Ряд стран сообщили, что права на получение экологической информации предусматриваются в рамках более общих законов о свободе к информации или открытости государственной деятельности.

22. Большинство государств - членов ЕС сообщили, что их правительства разработали и осуществляют национальные стратегии электронного управления для использования электронных средств в целях упрощения административных процессов и услуг. Общие рамки для деятельности в этом направлении закреплены в Плане действий "Электронная Европа" на 2005 год, который был принят на Совете Европы в Севилье в июне 2002 года. Лишь две из восьми стран ВЕКЦА сообщили о том, что их правительства приняли стратегии в области электронного управления.

23. Согласно полученным ответам, участие общественности в процессах принятия решения по вопросам, касающимся окружающей среды (по смыслу статей 6, 7 и 8 Конвенции), может осуществляться в электронной форме в 9 из 11 государств - членов ЕС, и такая возможность прорабатывается еще в двух государствах - членах ЕС. Участие общественности начинается с публикации проектов планов, программ и стратегий на вебсайте соответствующего министерства или агентства на самом раннем этапе. Ряд стран также сообщили, что общественность уведомляется через Интернет о разработке законодательства, выдаче природоохранных разрешений и проведении оценок воздействия на окружающую среду.

24. Правительство одного государства - члена ЕС приняло решение о проведении эксперимента в области использования новых информационно-коммуникационных технологий в процедуре публичных расследований (*enquêtes publiques*). Планируется публиковать на вебсайте решения о начале публичного расследования, а также доклад по завершении этой процедуры и представлять отдельные элементы информации

общественности с указанием источников для получения полной информации. В одном государстве-участнике соответствующие министерства публикуют на своей домашней странице проекты планов, программ и нормативных правил, при этом заинтересованным сторонам предлагается представлять свои мнения, замечания и рекомендации по этим предложениям в течение срока от недели до месяца. Эксперты государственного ведомства, отвечающего за разработку планов, нормативных правил и других документов, затем обобщают полученные от общественности замечания и представляют ответы, содержащие подробные обоснования принятия или отклонения полученных замечаний. Другие государства также сообщили об аналогичных сроках для представления замечаний общественности, составляющих от одной недели до одного месяца.

25. Одна страна сообщила, что предоставляет через национальный вебпортал информацию о решениях, касающихся конкретных видов деятельности (по смыслу статьи 6 Орхусской конвенции), требующих проведения оценки воздействия на окружающую среду, и предлагает общественности представлять замечания на основе анонимности. Данный сайт также предусматривает возможность представления замечаний к планам и программам по смыслу статьи 7 Конвенции. Ведется работа по улучшению этих электронных процедур.

26. Также было отмечено, что на региональном уровне отсутствует системное предоставление услуг, необходимых для электронного участия общественности в разработке планов и программ. В одной стране общественность информируется о том, что в соответствующем законодательстве предусматривается назначение государственных консультантов, которые будут включать от одной до 13 различных категорий органов власти (например, местные, региональные, национальные, отраслевые органы или специализированные учреждения).

27. Что касается стран ВЕКЦА, то две из семи этих стран сообщили, что электронное участие общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды (по смыслу статей 6, 7 и 8 Конвенции), осуществляется по электронной почте. Вместе с тем не было указано каких-либо конкретных процедур такого участия.

28. Семь из 19 государств сообщили о том, что в их странах разработаны и осуществляются комплексные программы по окружающей среде, включая конкретные программы профессиональной подготовки, увязывающие применение прикладных методов использования информационной технологии с содействием эффективному управлению состоянием окружающей среды. Большая часть такой деятельности по профессиональной подготовке носит периодический характер и финансируется

государством, а также ориентирована на государственный сектор. Одно государство сообщило о том, что осуществляет комплексную учебную программу, которая финансируется из международных и частных источников (т.е. благотворительность, НПО, частный сектор).

29. Был отмечен ряд институциональных, экономических и правовых проблем и препятствий, мешающих внедрению электронных инструментов для осуществления рекомендаций, содержащихся в решении П/3. Среди институциональных проблем были отмечены следующие:

- a) сотрудничество между государственными органами (на национальном или федеральном уровне и уровнях регионов, провинций и местных общин) и сотрудничество между различными правительственными ведомствами в рамках региональных компетентных органов, занимающихся вопросами охраны окружающей среды;
- b) изыскание достаточного времени и ресурсов для обеспечения доступности информации в электронной форме; разработка удобной для пользования модели представления данных в легко воспринимаемой форме; а также требующие больших временных затрат переговоры по семантическим проблемам; и
- c) ограниченный охват и объем собранных экологических данных, низкий уровень сотрудничества с другими ведомствами, занимающимися сбором экологических данных, ограниченная унификация рядов данных, а также создание официальных инструментов для обмена данными.

30. Ряд стран ВЕКЦА в качестве препятствия отметили сам доступ к Интернету, включая высокую стоимость онлайн-доступа, а также стоимость и нехватку оборудования. Респонденты из этого субрегиона также отметили неудовлетворительное техническое состояние национальной телекоммуникационной инфраструктуры и дефицит технической поддержки и квалифицированных кадров.

31. В числе экономических, технических и правовых проблем, с которыми сталкиваются страны, были отмечены отсутствие четкого законодательства по экологической и информационной ответственности, а также необходимость упрощения традиционных процедур, с тем чтобы обеспечить их совместимость с новыми технологиями, и разработки электронных версий процедур.

32. 11 из 21 страны (52%) сообщили о том, что в их стране функционирует вебпортал национального узла Орхусского информационно-координационного механизма. Три страны отметили, что национальный узел находится в процессе разработки, или сообщили о наличии планов по запуску в ближайшем будущем сайта, относящегося к Орхусской конвенции.

33. Только одна страна представила описание семинаров и рабочих совещаний в качестве примера принимаемых мер по поощрению участия различных заинтересованных сторон, представляющих как провайдеров, так и пользователей информации, в разработке национального узла информационно-координационного механизма. Одно государство указало на наличие планов по вовлечению заинтересованных участников через свой национальный Орхусский центр.

34. Для обеспечения наличия информации в электронной форме и беспрепятственного доступа к ней государства - члены ЕС в начале 2007 года планируют принять директиву, предусматривающую создание ИПИЕ (инфраструктуры для пространственной информации в Европе). Система ИПИЕ, как ожидается, позволит укрепить базу знаний, необходимых для разработки экологической политики ЕС, и сделает ее более доступной для граждан, заинтересованных сторон и директивных органов. Эта директива будет охватывать целый ряд пространственных данных, варьирующих от базовой картографической информации, такой, как географические названия и административные единицы, до выбросов, качества окружающей среды и расположения природоохранных зон. Будет разработан специальный вебпортал, который обеспечит вход в массивы информации для пользователей. Государствам - членам ЕС будет предоставлено два года для включения положений этой директивы в национальное законодательство<sup>4</sup>.

## II. ВЫВОДЫ

35. Ответы на вопросник свидетельствуют об активной деятельности на национальном уровне по осуществлению рекомендаций, содержащихся в решении П/3. Тренды в области электронной доступности экологической информации характеризуются позитивной динамикой во всех субрегионах. Осуществление положений Конвенции об электронном "доступе к информации", о чем свидетельствует, к примеру, практически повсеместная практика онлайн-публикации докладов о состоянии окружающей среды и создание национальных вебпорталов, посвященных экологической информации, является относительно успешным направлением деятельности на национальном уровне. Ряд стран сообщили о планах улучшения положения в проблемных областях, таких, как

---

<sup>4</sup> Европейский парламент утвердил проект директивы в третьем чтении 13 февраля 2007 года.

предоставление информации, относящейся к оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке.

36. В противоположность этому осуществление положения об электронном участии общественности в лучшем случае можно охарактеризовать как частичное в государствах - членах ЕС и как находящееся на начальной стадии в странах ВЕКЦА. Картина осуществления на региональном (государство, провинция) и местном уровнях является менее четкой, при этом некоторые регионы опережают средние национальные темпы, тогда как другие - отстают. В ответах часто отмечаются трудности, большие затраты времени и высокие расходы, связанные с координацией деятельности различных административных уровней, отвечающих за представление экологической информации.

37. Большинство стран указали на наличие в электронной форме информации о механизмах, обеспечивающих доступ к правосудию. Большинство государств - членов ЕС сообщили, что такая информация в целом является доступной, хотя в большинстве стран ВЕКЦА, согласно ответам, она является лишь частично доступной.

38. Ресурсные ограничения по-прежнему сдерживают осуществление в регионе. Страны ВЕКЦА ссылаются на нехватку ресурсов в качестве проблемы чаще в сравнении со странами ЕС, однако они ни в коей мере не являются единственными странами, выражающими озабоченность в отношении расходов, связанных с внедрением электронного доступа. Ряд стран ВЕКЦА и новых стран ЕС также указали на инфраструктурные ограничения.

39. В странах ВЕКЦА поощрение разработки и осуществления национальных стратегий электронного управления для использования электронных инструментов в целях упрощения административных процессов и процедур может сыграть полезную роль в деле увеличения степени доступности экологической информации и расширения участия общественности в процессах принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды.

40. Установление процедур электронного участия общественности в процессах принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды (по смыслу статей 6, 7 и 8 Конвенции), будет содействовать транспарентности и явится полезным ориентиром как для представителей общественности, желающих использовать методы электронного участия, так и для должностных лиц, занимающихся вопросами консультаций с общественностью.

41. В целом по региону отмечается отсутствие программ обучения пользованию инструментами электронного доступа к информации и участия общественности. Представленные ответы на вопросник не свидетельствуют о наличии явной потребности в таком обучении. Вместе с тем позже секретариат получил живой отклик на предложение об участии в рабочем совещании по наращиванию потенциала в Шентендре, Венгрия, которое было адресовано экспертам и организациям гражданского общества государств, не входящих в ВЕКЦА, в Юго-Восточной Европе.

42. В ряде стран проводятся исследования в области взаимодействия с электронными информационными средствами, в частности с национальными экологическими информационными порталами, и результаты этих исследований могут послужить хорошим подспорьем в будущем при разработке и эксплуатации таких систем.

-----